هو السمیع المجیب

متن کامل مناجاة الزاهدین

به همراه ترجمه فارسی و فایل صوتی

مناجات پرهیزکاران – مناجات پانزدهم از مناجات خمس عشره

روایت شده از
حضرت امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه السلام)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي أَسْكَنْتَنَا دَارًا حَفَرَتْ لَنَا حُفَرَ مَكْرِهَا

إلهی، ما را در سرایی منزل دادی که حفره‌های مَکرش را برای ما کَنده است

وَعَلَّقَتْنَا بِأَيْدِي الْمَنَايَا فِي حَبَائِلِ غَدْرِهَا

و ما را به‌دست مرگ و هلاکت، در دام نیرنگ خویش آویخته است

فَإِلَيْكَ نَلْتَجِئُ مِنْ مَكَائِدِ خُدَعِهَا

از دام‌های فریبش به تو پناه می‌آوریم

وَبِكَ نَعْتَصِمُ مِنَ الاغْتِرَارِ بِزَخَارِفِ زِينَتِهَا

و از فریفتگی به زیورهای آراسته‌اش به عنایت تو چنگ می‌زنیم

فَإِنَّهَا الْمُهْلِكَةُ طُلابَهَا

زیرا که این دنیا طالبانش را هلاک می‌سازد

الْمُتْلِفَةُ حُلاَلَهَا

و ساکنانش را نابود می‌کند

الْمَحْشُوَّةُ بِالْآفَاتِ

[دنیایی که] مالامال از آفت‌ها

الْمَشْحُونَةُ بِالنَّكَبَاتِ

و آکنده از رنج و نکبت‌هاست

إِلَهِي فَزَهِّدْنَا فِيهَا

پس خداوندا، به توفیق و حفظ خود ما را به دنیا زاهد و بی‌رغبت گردان

وَسَلِّمْنَا مِنْهَا بِتَوْفِيقِكَ وَعِصْمَتِكَ

و ما را از آن به سلامت بدار

وَانْزَعْ عَنَّا جَلابِيبَ مُخَالَفَتِكَ

و جامه‌های مخالفت را از وجود ما به درآور

وَتَوَلَّ أُمُورَنَا بِحُسْنِ كِفَايَتِكَ

و با حُسن کفایت خویش مُتولّی امور ما باش

وَأَوْفِرْ مَزِيدَنَا مِنْ سَعَةِ رَحْمَتِكَ

و بهرهٔ ما را از رحمت گسترده‌ات سرشار گردان

وَأَجْمِلْ صِلاتِنَا مِنْ فَيْضِ مَوَاهِبِكَ

و احسان خویش را از چشمه‌سار موهبت‌هایت بر ما نیکو گردان

وَأَغْرِسْ فِي أَفْئِدَتِنَا أَشْجَارَ مَحَبَّتِكَ

و نهال‌های محبّتت را در دل‌های ما بنشان

وَأَتْمِمْ لَنَا أَنْوَارَ مَعْرِفَتِكَ

و انوار معرفتت را بر ما کامل گردان

وَأَذِقْنَا حَلاوَةَ عَفْوِكَ وَلَذَّةَ مَغْفِرَتِكَ

و شیرینی بخشش و لذّت آمرزشت را به ما بِچشان

وَأَقْرِرْ أَعْيُنَنَا يَوْمَ لِقَائِكَ بِرُؤْيَتِكَ

و دیدگانمان را در روز ملاقات، به دیدار جمالت روشن کن

وَأَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قُلُوبِنَا

و محبّت دنیا را از دل‌هایمان خارج گردان

كَمَا فَعَلْتَ بِالصَّالِحِينَ مِنْ صَفْوَتِكَ

همان‌گونه که با صالحان برگزیده

وَالْأَبْرَارِ مِنْ خَاصَّتِكَ

و خاصّان نیکوکارت چنین نمودی

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

به‌حق رحمتت، ای مهربان‌ترین مهربانان

وَيَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.

و ای گرامی‌ترین گرامیان.